

**CAHIER DES CHARGES DU CONCOURS POUR LA
CONCEPTION, L'AMENAGEMENT ET LA REALISATION D'UNE
EXPOSITION AU PAVILLON DU ROYAUME DU MAROC A LA
19^e BIENNALE INTERNATIONALE D'ARCHITECTURE DE VENISE
SOUS LE THEME :**

INTELLIGENS.NATURAL.ARTIFICIAL.COLLECTIVE

MAI – NOVEMBRE 2025

SOMMAIRE

1- NOTE DE CADRAGE

**2- CONTENU DU DOSSIER DU CONCOURS DU PAVILLON DU
ROYAUME DU MAROC**

3- PLANNING DU DEROULE DU CONCOURS

4- LES PRIMES ALLOUEES

**CAHIER DES CHARGES DU CONCOURS POUR LA CONCEPTION, L'AMENAGEMENT
ET LA REALISATION D'UNE EXPOSITION AU PAVILLON DEDIE AU ROYAUME DU
MAROC A LA 19^e BIENNALE INTERNATIONALE D'ARCHITECTURE DE VENISE SOUS LE
THEME :
*INTELLIGENS.NATURAL.ARTIFICIAL.COLLECTIVE***

MAI – NOVEMBRE 2025

Depuis des années, le Royaume du Maroc participe aux expositions universelles et marque d'une manière saisissante cette manifestation par une présence toujours authentique et ingénieuse. La biennale de Venise en 2025 sera encore une fois l'occasion pour notre pays de se faire représenter parmi bien d'autres par un pavillon hors pair.

Sous le thème « INTELLIGENS », l'exposition universelle de Venise portera des projets se vouant à l'exploration de moyens ingénieux pour répondre aux défis posés par le réchauffement climatique et la dégradation des écosystèmes. A cet effet le Ministère de la Jeunesse, de la Culture et de la Communication et le Ministère de l'Aménagement du Territoire National, de l'Urbanisme, de l'Habitat et de la Politique de la Ville font appel à la créativité des architectes marocains pour imaginer dans ce contexte un projet innovant qui réponde aux enjeux de l'architecture du XXI^e siècle. Cette manifestation de grande ampleur qui constitue tous les deux ans le rendez-vous le plus important du monde de l'architecture sera l'occasion de faire valoir l'image rayonnante de notre merveilleux pays. Il s'agira de mettre en valeur la culture riche et diversifiée du Maroc en tant que pays de civilisation multiséculaire, un des lieux où l'Homme peut réinventer sa place dans le monde de ce siècle. Cette représentation physique mais aussi intellectuelle du Maroc suppose de porter une réflexion ingénieuse et innovante sur le plan conceptuel mais aussi technique par l'utilisation de structures et de matériaux traditionnels propres au patrimoine culturel marocain qui s'inscrivent dans le mouvement actuel de l'adoption des alternatives durables.

Le projet du « PAVILLON DU MAROC » prend place dans une enveloppe déjà existante, le pavillon à l'état brut, qui ne sera autre que la scène où l'architecte devra créer et composer dans l'espace une mise en place et des ambiances qui, le temps d'une visite, devront transporter l'usager, par la sollicitation de ses différents sens, dans une dimension plus marocaine que jamais. Tous les aspects de la culture marocaine pourront être exploités, le but étant de permettre aux visiteurs, tout en explorant les différentes composantes de l'espace meublé de l'exposition, de s'immerger, de découvrir, d'apprécier et peut-être même d'adopter ce qu'ils voient, ce qu'ils entendent, ce qu'ils touchent et ce qu'ils ressentent.

Cela dit, il est essentiel de rappeler que les expositions universelles ont toujours été des lieux d'expérimentations, d'essais et de modélisations de techniques. Le thème de la 19^{ème} Edition de la biennale d'architecture à Venise met en avant un présent et un avenir qui se veut inclusif d'une intelligence multiple et collective et à la fois naturelle et artificielle. A cet égard le projet du « PAVILLON DU MAROC » devra se fondre dans cette tradition d'innovation des expositions universelles tant par son impact perceptuel à travers une représentation de sa personnalité et de ses valeurs fortes et authentiques que par son aspect physique en trois dimensions à travers une conception offrant des

expériences d'allusion à un Maroc à la fois contemporain et authentique par son architecture vraie, puissante et incarnée. C'est ici que viendra prendre place le recours à une ou plusieurs expressions architecturales qui puisent dans le référentiel riche et diversifié de **L'ARCHITECTURE DE TERRE** qui est une composante essentielle et non des moindres à absolument prévoir dans la conception du PAVILLON dédié au ROYAUME DU MAROC.

La Biennale de Venise en 2025 est en effet un challenge de créativité dont les mots d'ordre sont **INTELLIGENS.NATURAL.ARTIFICIAL.COLLECTIVE**. Une vision plus complète de celle-ci est à considérer en puisant dans le mot de Mr Carlo Ratti commissaire de la Biennale.

CONTENU DES DOSSIERS DES ARCHITECTES

Le dossier présenté par chaque architecte ou groupement d'architectes comprend les pièces suivantes :

- 1.** La déclaration d'identité de l'architecte dûment remplie et signée ;
- 2.** La proposition technique comportant :
 - Une note de présentation à la fois descriptive, explicative et justificative du projet du concurrent, énumérant les ouvrages à réaliser et indiquant leurs caractéristiques fonctionnelles, leur répartition et leurs liaisons dans l'espace ; elle comporte aussi le descriptif sommaire des prestations techniques proposées ;
 - Des images de synthèses représentatives appuyées par des schémas d'expérimentations sensorielles qui puissent transmettre au mieux l'essence de l'exposition.
 - Une vidéo permettant une visite virtuelle du pavillon permettant la représentation fidèle de l'immersion des visiteurs dans l'univers de l'exposition.
- 3.** L'estimation sommaire du coût du projet (en hors taxe) ;

A. ETABLISSEMENT DE L'ANONYMAT

Les propositions des candidats, définies au présent règlement et respectant l'anonymat, devront être présentées sous un emballage fermé en papier kraft (type papier d'emballage usuel de COULEUR BLANCHE) ne portant aucune indication de nom ou d'adresse et portant les indications suivantes :

- L'objet du concours ;
- La date et l'heure limites fixées pour la remise des dossiers du concours ;
- L'avertissement que "l'emballage ne pourra être ouvert que par le président du jury du concours".

Les indications précitées devront être imprimées en NOIR sur un papier A4 blanc sur l'ensemble des documents demandés, tout signe distinctif tel que nom, code, papier à entête, signe, symbole graphique, signature, paraphe ou inscription manuscrite est strictement interdit.

B. PRESENTATION DES DOSSIERS

Le dossier présenté par chaque architecte ou groupement d'architectes, composé des pièces écrites et graphiques doit être mis dans un emballage accompagné d'une enveloppe fermée contenant la déclaration d'identité de l'architecte dûment remplie et signée et paraphée par le concurrent ou la personne habilitée par lui à cet effet. Ladite enveloppe sera jointe à l'extérieur de l'emballage.

L'emballage contient trois plis :

- Le premier pli porte la mention « Proposition architecturale et scénographique » uniquement et contient la proposition de conception et d'aménagement architecturale et la vidéo de l'exposition en Avant-Projet Sommaire ;
- Le deuxième pli porte la mention « Estimation sommaire » uniquement et contient l'estimation sommaire du coût du projet ;

NB : Les pièces contenues dans les plis ne doivent contenir aucun signe distinctif ou mention particulière pouvant conduire à connaître leur auteur.

- Le troisième pli porte la mention « Acte d'engagement » uniquement et contient l'acte d'engagement en annexe à ce dossier.

NB : Il est à souligner que les honoraires des architectes ou groupement d'architectes sont de dix pour cent (10%) du montant hors taxes des travaux réellement exécutés et régulièrement constatés.

Les mentions à porter sur les trois plis (proposition architecturale, Estimation sommaire de réalisation du projet d'aménagement clefs en mains et Acte d'engagement) devront être imprimées en NOIR sur un papier A4 blanc.

NB : L'emballage, l'enveloppe et les plis visés ci-dessus ne doivent comporter aucune mention ou signe distinctif, dans le cas contraire, le candidat concerné sera éliminé par le jury.

C. DÉTAIL DES PIÈCES CONTENUES DANS LES PLIS

Le rendu architectural du projet doit être composé de :

- **Un cahier contenant Une note explicative du projet d'aménagement de l'exposition ;**
- **Des panneaux sur support rigide et des tirage papier contenant des plans, façades intérieures et coupes ainsi que des images de synthèses d'ambiance appuyées par des schémas ;**
- **Une clé USB : comprenant la version numérique du projet architectural et une vidéo de 8 à 12 min de la visite virtuelle du pavillon du Maroc;**

NB : Ce dossier ne doit porter aucun signe distinctif et ne doit mentionner aucune indication sur le nom ou le sigle ou enseigne de son auteur ni sa signature. Il sera présenté dans une enveloppe scellée à la cire ne portant aucune indication de nom, adresse ou tout autre signe distinctif. Dans le cas contraire, le candidat concerné sera éliminé par le jury.

1. LE PREMIER PLI

Une note explicative du projet d'aménagement de l'exposition :

Un cahier de 3 pages pour la présentation du projet, en format A4 (210mm x 297 mm) est à présenter verticalement (sous format portrait). L'intitulé ou le titre du projet devra également figurer lisiblement sur la couverture. Le cahier relié doit comprendre une présentation complète du projet permettant une compréhension aisée.

Une notice explicative comprenant :

- L'explication du parti d'aménagement architectural du projet et la représentation et/ou l'illustration de l'impression véhiculée dans l'exposition au pavillon et de la perception de ses usagers.
- La mise au clair de L'IDEE fédératrice du projet d'aménagement de l'exposition, celle dont découlera chaque composante de l'espace à meubler.
- L'explication du mode constructif du projet d'aménagement de l'exposition.
- La justification de l'utilisations de différents matériaux notamment les matériaux traditionnels et l'adoption des techniques de construction en terre et leur rapport avec la thématique objet du concours.
- La justification des choix des supports médiatiques sonores et audiovisuels ainsi que leur contenu intellectuel en corrélation avec la proposition architecturale pensée pour l'exposition.
- La proposition de dispositifs à prendre en compte dans le domaine des énergies renouvelables, du développement durable en corrélation avec la philosophie de la thématique hybride de l'exposition.

Des plans, façades intérieures, coupes et images de synthèses appuyées par des schémas:

Les panneaux, en nombre de 03, et sans dépasser un maximum de 05, seront au format A0 (841 x 1189). Ils seront orientés horizontalement (format paysage) et montés sur un support rigide et léger BLANC de type ALVEOLE ou en plastique PVC expansé (type FOREX ou similaire).

Chaque panneau doit comporter de manière lisible l'intitulé du projet en bas du celui-ci. Ils seront numérotés (1, 2,3 etc...) en bas à gauche du panneau.

L'utilisation de formats ou de supports autres que ceux demandés dans ce règlement, notamment les panneaux en bois, en contre-plaqué, ou à encadrement en bois entraînera automatiquement l'élimination du candidat par le Jury.

Ces panneaux sont destinés à être exposés. A ce titre, ils doivent permettre la compréhension du contenu et donc être présentés de manière claire et accompagnés de textes synthétiques.

Les panneaux comprendront :

- Les plans des différents niveaux à l'échelle 1/100ème avec les aménagements intérieurs faisant apparaître les circulations horizontales et verticales, les espaces affectés à chaque entité fonctionnelle et les espaces majeurs. Sur ces plans seront indiqués la dénomination de chaque espace ;
- Les différentes façades intérieures du projet au 1/100ème ;

- Au minimum deux coupes significatives une transversale et l'autre longitudinale au 1/100ème, en choisissant des plans de coupes susceptibles de fournir un maximum d'informations sur l'agencement général du projet ;
- Tous les documents devront inclure des légendes, des échelles graphiques avec indication de l'orientation. Les échelles indiquées ci-dessus doivent être respectées.
- Les perspectives de volumétrie intérieure permettant de représenter fidèlement l'univers de l'exposition dans lequel seront immergés les visiteurs.
- Des images de synthèse pour la simulation des ambiances créées dans l'univers de l'exposition dans ses différentes parties et séquences ainsi que leur emprise sensorielle.
- Des schémas représentatifs des éléments de composition dans l'espace de l'exposition qu'ils soient physique ou d'ordre cognitif. En d'autres termes il s'agit pour l'architecte de réussir à partager et à transmettre non seulement sa vision conceptuelle de la proposition d'aménagement mais aussi son impact sur les usagers à travers leur sens et leur perception.

Les candidats doivent remettre les tirages, aux échelles demandées, sur papier format A0, pliés au format A4, comportant le même contenu que celui des panneaux rigides.

Un enregistrement vidéo de la visite virtuelle du pavillon.

Un rendu en 3 dimensions sous forme de vidéo illustrant clairement la vue globale de la proposition d'aménagement de l'exposition mais aussi le cheminement des espaces et leur articulation sur les deux plans matériel et immatériel.

A l'image d'une visite guidée, l'enregistrement doit montrer clairement les différentes parties qui composent l'espace de l'exposition et la manière avec laquelle ils coexistent.

Au stade du projet détaillé, cette vidéo sommaire s'apprêtera à recevoir les effets visuels et sonores supplémentaires nécessaires pour être le plus fidèlement représentative de la matérialisation du parti présenté par l'architecte.

Une clé USB comprenant les fichiers numériques

Le dossier remis par les candidats comportera, en plus des documents cités ci-dessus, une clé USB contenant :

- Une version numérique des tirages au format « JPEG », utilisable lors d'une projection.

- Un enregistrement vidéo de la visite virtuelle du pavillon et de simulations d'ambiance moyennant l'usage de techniques moderne de présentation tel que le mapping, les écrans de projections, les sonores...etc

2. LE DEUXIEME PLI

Le pli portant la mention « Estimation sommaire de la réalisation du projet », doit contenir l'estimation sommaire hors taxes du coût de réalisation du projet clefs en mains.

3. LE TROISIEME PLI

Le troisième pli portant la mention « Acte d'engagement » doit contenir L'acte d'engagement en annexe à ce dossier.

NB : Il est à préciser que :

- **L'architecte en sa qualité de chef de projet doit constituer une équipe curatoriale qui se caractérise par l'intégration de plusieurs disciplines contribuant à la réflexion, la conceptualisation, la production et la médiation de l'exposition, l'équipe pourrait être constituée, d'architectes, urbaniste, paysagistes, artistes, philosophes, auteurs, designers, scénographes, critiques...etc.**
- **il sera exigé des dossiers retenus qui feront l'objet d'un projet détaillé, une maquette de haute qualité dont l'échelle est à l'appréciation du maitre d'œuvre.**
- **Les propositions faisant objet des candidatures retenues seront la propriété du maitre d'ouvrage.**
- **Les architectes pourront soumettre leurs questions au maitre d'ouvrage par e-mail à l'adresse suivante : bva2025@minculture.gov.ma**

**PLANNING DU DEROULE CONCOURS POUR LA CONCEPTION, L'AMENAGEMENT ET LA REALISATION D'UNE EXPOSITION AU PAVILLON DU ROYAUME DU MAROC A LA 19e BIENNALE INTERNATIONALE D'ARCHITECTURE DE VENISE SOUS LE THEME :
INTELLIGENS.NATURAL.ARTIFICIAL.COLLECTIVE**

MAI – NOVEMBRE 2025

Le Projet de « CONCEPTION, AMENAGEMENT ET REALISATION D'UNE EXPOSITION AU PAVILLON DU ROYAUME DU MAROC » se déroulera en deux phases :

LA PREMIERE PHASE (3 semaines) : A compter du jour de la publication de l'avis l'architecte disposera de 3 semaines pour déposer sa candidature suivant les articles du cahier des charges. Cette proposition sera considérée comme un avant-projet sommaire et fera l'objet d'une présentation de 30 min devant le jury par l'architecte ou les groupements d'architectes. Le jury après délibération statuera des 5 concurrents retenus.

LA DEUXIEME PHASE (8 semaines) : A compter de la date d'annonce des 5 candidats finalistes, ces derniers disposeront de 8 semaines pour présenter aux membres du jury le projet détaillé de la proposition d'aménagement et de réalisation de l'exposition ainsi que l'équipe curatoriale qui aura contribué à la conception et à la mise en scène du projet dans sa totalité, et qui accompagnera la réalisation de l'exposition.

DATE	EFFET
PHASE I	
10 JUILLET 2024	Publication de l'avis du Concours et retrait des dossiers de candidature
31 JUILLET 2024	Dépôt de l'avant-projet sommaire
01et 02 Aout 2024	Réunion du jury, présentation des projets par les candidats, Levée de l'anonymat et délibération du jury
03 Aout 2024	Annonce des 5 candidatures retenues
PHASE II	
30 SEPTEMBRE 2024	Dépôt du projet détaillé et de la maquette

NB : Il est à préciser que le délai consacré à la réalisation du projet clefs en main à compter de la date de l'annonce de l'identité du lauréat est de 90 jours.

PRIMES ALLOUEES AUX CANDIDATS RETENUS

- **LES 5 CANDIDATS RETENUS DISPOSERONT D'UNE PRIME FIXE selon leurs classement :**
 - 600.000 DHS POUR LES 3 PREMIERS.
 - 400.000 dhs POUR LES DEUX AUTRES.
- **Les honoraires des architectes ou groupement d'architectes sont de dix pour cent (10%) du montant hors taxes des travaux réellement exécutés et régulièrement constatés.**
- **Les modalités de paiement se feront par tranches, l'échéancier de paiement suivant les différentes étapes de conception et réalisation des aménagements, sera défini par l'architecte au moment de la signature du contrat.**
- **Le maître d'ouvrage fournira tous les documents nécessaires pour faciliter le transfert des fonds destinés au règlement des prestataires étrangers, dans le respect de la réglementation en vigueur.**
- **Les frais de transport de la réalisation, une fois aboutie, seront à la charge du maître d'ouvrage.**
- **Le maître d'ouvrage facilitera les demandes administratives de VISA de l'équipe technique chargée de la réalisation.**